

## PAULAs Manifest



## برگردان آزاد از متن آلمانی - آرزو

## بیانیه پائولا

روسای دولت های هشت کشور صنعتی بزرگ جهان در اولین هفته ماه جون در هایلینگه دام کنار دریای شرق همدیگر را ملاقات خواهند کرد. این سران هر ساله یکدیگر را ملاقات می کنند تا برای غارت اقتصاد جهان نقشه بکشند، خصوصی کردن آخرین منابع بهره برداری جهان. اگر جایی هنوز باقی مانده باشد!!! هیچکس به آنها ماموریت چنین کاری را نداده است، اینها منافع هیچ کس در جهان را نمایندگی نمی کنند، فقط منافع خودشان، هیچکس به اینها حق چنین کارهایی را نداده است، اگرچه آنها هیچگونه مشروعیتی در نزد مردم جهان ندارند، اما متأسفانه اینها فعلاً بقدر کافی قدرت دارند که منافع ابرقدرتها را در مقابل بقیه جهان به کرسی بنشانند.

در طول روزهای ملاقات سران، ما با هزاران نفر، مانع شان می شویم، مزاحم شان می شویم. تناقضات آنها را، سیاستهای جنگ طلبانه شان را افشا می کنیم. نشان می دهیم که اکثریت مردم جهان علیه قیم مابی و سلطه طلبی آنها هستند. ما نخواهیم گذاشت برنامه های نشست آنطور که می خواهند به پیش رود. ما مانند سیاتل خواهیم کرد. ما همان کاری را می کنیم که در پراگ کردیم. ما پائولا هستیم.

## آیا همگی ما یک کمی پائولا نیستیم؟

**پائولا** همکاری موقت گروهها و افراد منفردی است که هدف شان از کار انداختن ماشین ملاقات سران است. اما همه هدفمان این نیست. ما مخالف همه آن مجموعه ای هستیم که نشست سران هشت کشور صنعتی عملا و سمبلیک معرف آنها هستند.

**پائولا** سازمان نیست. اتیکت هم نیست. **پائولا** یک ایده است. ایده مجموعه ای از آکسیونها و فعالیتها برای بلوک کردن نشست سران در هایلینگه دام. به یک کلام ممانعت از سیاست های سران هشت کشور!

**پائولا** یک ایده غیر متمرکز است، مجموعه ای از فعالیت های متنوع برای برای بلوک کردن نشست سران.

**پائولا** قبلاً هم در این دور و برها بود، پائولا همراه با دوستان زنانش مبتکر ایده های بسیاری هستند، و تا کنون خیلی ها را به آکسیون هایشان جذب کرده اند.

**پائولا** یک درک همگانی است و معنایش یک آکسیون یا فعالیت ویژه نیست. ایده های مختلفی برای آکسیون آماده کرده و ایده های دیگری هم در سر دارد و البته یک سری دیگر هم در دست تهیه است. باقی ایده ها و نقشه ها را هم خود شما باید برنامه ریزی کنید. چون شماها هم پائولا هستید!

## شما همه پائولا هستید

**پائولا** به همراه هزاران انسان دیگر شکافی است در نظام مسلط بر جهان. پائولا خوشحال است که همراه با دیگر فعالان بین المللی این آکسیونها را به پیش می برد. پائولا یک تهاجم به نظام مسلط است و نه دفاع در مقابل این سیستم. و در تهاجم علیه سیستم مسلط با فعالان بین المللی همراه است.

**پانولا** برنامه ریزی می کند که چگونه از این فرصتها و فضاها حداکثر استفاده را بکند. فضاهایی که هزاران نفر از مخالفین ملاقات سران با حضور و آمادگی برای آکسیون بوجود آورده اند. پانولا خود را در چهارچوب ممکن ها اسیر نمی کند. **پانولا** می خواهد ناممکن ها را انجام دهد.

**پانولا** یک متد مشخص ندارد: از بلوک کردن انسانی تا باریگادسازی، برای درهم شکستن ساختار جی ایت، تظاهراتها، دلکها و شبکه مقاومتی از نخ و طناب که در جاهای مناسبی قرار می گیرند، دسته جاروب های بلند و لشکرهای جارو بدست، ژیمناستیک بازان خیابانی، والیبال کنار ساحل و .... که در جاهای مناسبی قرار می گیرند.

خیلی چیزها قابل تصور است اما تحقق تصورات ما به واقعیت بستگی به توانایی ها، کارآیی و عمل مشترک و همینطور خط و مرزهایمان دارد. هرکس که می تواند باید در این آکسیون شرکت کند و جای خود را پیدا کند. این آکسیونها متنوع و رنگارنگ، موثر و همه جانبه خواهند بود.

یک چیز روشن و مشخص است: "نه" **پانولا** به مجموعه روابط و مناسباتی که جی ایت قرار است آنها را تقویت و تحکیم کند. "نه" به قدر کافی روشن و صریح، پرقدرت و بلند که به گوش هر کسی برسد. و بالاخره اینکه همه ما آنجا هستیم چون دیگر حال مان از روابط و نظام حاکم بر جهان بهم می خورد: جهان دریست سرمایه داری، استثمار، دست مزد های بخور و نمیر، خصوصی کردن مابحتاج عمومی مردم، از بین بردن محیط زیست، جنگها، سلطه طلبی و حقوق ویژه غارت برای کشورهای شمال! ما **پانولا** و همه خواهرانمان با حداکثر قوای خود در مقابل آنان خواهیم ایستاد: پرقدرت، با توانایی بالا و هراس انگیز!

## **پانولا و دوستان**

**پانولا** خودش را رقیب نقشه و طرحهایی که ائتلاف کنندگان برای توقف نشست سران ریخته اند نمی بیند بلکه تکمیل کننده این طرحها و نقشه هاست.

ما راههای متفاوتی را برای هدفی مشترک دنبال می کنیم: با یک کاسه کردن نیروهایمان مانع ملاقات سران شویم. استراتژی خودساخته آنها را متوقف کنیم. تحقق رویای ما برای جهانی دیگر اینگونه آغاز می شود.

## **پانولا به شما احتیاج دارد**

در آکسیونهای علیه نشست سران در روزهای ۲ تا ۸ جون شرکت کنید، همه دوستان خود را نیز به این مبارزه دعوت کنید، این روزها به خودتان مرخصی بدهید، آگاهی خود را از نشست سران و مبارزه علیه آن بالا برید، در مورد آکسیونها این چند روز فکر کنید، اهداف ما از این اعتراض چیست؟ چه دستاوردی خواهیم داشت و چه دستاوردی می توانیم داشته باشیم.

برای شرکت در اعتراض علیه نشست سران تدارک ببینید، نه فقط تدارک تهیه امکانات برای خودتان، بلکه به فعالان کشورهای دیگر که در جستجوی امکانات برای شرکت در این مبارزه هستند نیز فکر کنید!

**گسترده و انبوه بیانید!**

**سمح و کله شق باشید!**

**در دل دشمن هراس بیفکنید!**

**و گیرشان نیفتید!**

